

**CRIMĂ PERFECTĂ / CRIME PARFAIT
DIN CÂND ÎN CÂND / DE TEMPS À AUTRE¹**

Irina MAVRODIN
Université de Craiova, Roumanie

Crimă perfectă	Crime parfait
o pată de sânge pe dușumeaua albă luminează întreaga bucătărie	une tache de sang sur le plancher blanc éclaire toute la cuisine
cu gesturi de oarbă mă aplec asupra ei a fost tăiată o găină? a fost ucis un om?	avec les gestes d'une femme aveugle je me penche dessus on a coupé le cou d'une poule ? on a tué un homme ?

¹ Poèmes extraits de *Uimire/Étonnement*, Minerva, București, 2007.

<p>din când în când</p> <p>unde te întorci dai te mormintele Preiubiților tăi Erau tineri erau frumoși</p> <p>și cruzimea lor nu avea margini iar tu ești încă aici și</p> <p>cu mintea încetoșată din când în când îți amintești</p>	<p>de temps à autre</p> <p>où que tu tournes ton œil rencontre les tombes de tes chers Amants ils étaient jeunes ils étaient beaux</p> <p>et leur cruauté n'avait pas de limites et toi tu es encore ici et</p> <p>l'esprit devenu trouble de temps à autre tu te rappelles</p>
--	--